



**INDICADOR DE PESO PROGRAMABLE/  
PROGRAMMABLE INDICATOR WEIGHT**

**WI-W SERIE**

**MANUAL DE USUARIO / USER'S MANUAL**

**REVISIÓN / RELEASE: 1.0**

**IMPORTANTE/ IMPORTANT:**

LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE  
ANTES DE OPERAR SU INDICADOR.

BEFORE OPERATE YOUR INDICATOR  
READ THIS MANUAL COMPLETELY.

ÍNDICE / INDEX ..... 1

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION ..... 2

PRECAUCIONES IMPORTANTES / IMPORTANT WARNINGS ..... 2

PARTES DEL INDICADOR / INDICATOR PARTS ..... 3

TECLADO / MEMBRANE KEYBOARD ..... 4

DISPLAY (DÍGITOS E INDICADORES) / DISPLAY (DIGITS AND INDICATORS) ..... 5

CONFIGURACIÓN DEL INDICADOR / CONFIGURATION OF THE INDICADOR ..... 6

CALIBRANDO EL INDICADOR / HOW TO CALIBRATE THE INDICADOR ..... 8

CONECTANDO LA CELDA DE CARGA / HOW TO CONNECT THE LOAD CELL ..... 9

ENSAMBLE CON CONECTOR / ASSEMBLE WITH CONNECTOR ..... 9

ENSAMBLE SIN CONECTOR / ASSEMBLE WITHOUT CONNECTOR ..... 10

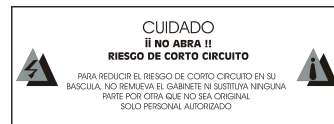
FUNCIÓN DE AUTO APAGADO / POWER OFF TIME FUNCTION ..... 12

LA BATERÍA RECARGABLE / THE RECHARGEABLE BATTERY ..... 12

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA / MAINTENANCE AND CLEANNESS ..... 12

CORRECCIÓN DE FALLAS / TROUBLESHOOTING ..... 13

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS ..... 15



**INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION**

EL MODULO INDICADOR WI-W ES PARTE DE UNA AMPLIA GAMA DE PRODUCTOS TORREY, COMO BÁSCULAS INDUSTRIALES, DE RECIBO, CAMIONERAS, CONTADORAS, ETC.

THE TORREY WI-W INDICATOR IS PART OF THE WIDE RANGE OF TORREY PRODUCTS, AS INDUSTRIAL SCALES, RECEIVING LABELINGS, TRUCK, RECEIVING COUNTER, ETC

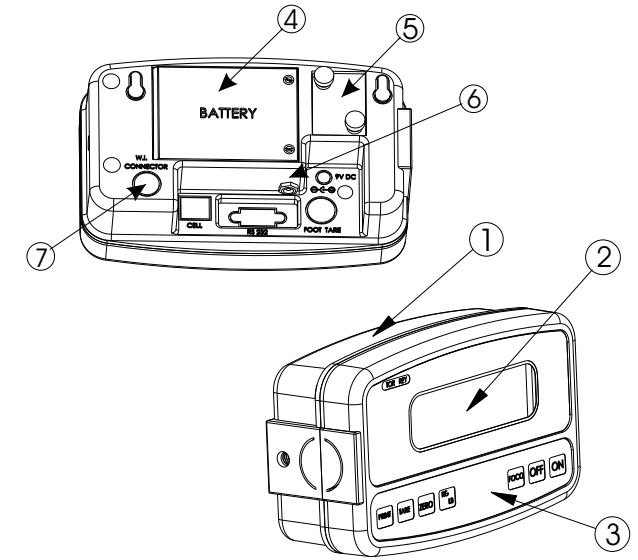
**PRECAUCIONES IMPORTANTES / IMPORTANT WARNINGS**

- 1.-EN CASO DE TENER ALGÚN PROBLEMA CON SU INDICADOR PRIMERO LEA LAS CONDICIONES DE GARANTÍA.
- 2.-NO ABRA EL INDICADOR POR SU CUENTA O LA GARANTÍA SERÁ CANCELADA.
- 3.-NO PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS PUNZO CORTANTES, TALES COMO NAVAJAS, LÁPICES, PLUMAS, ETC.
- 4.-USE UN CONTACTO DE CORRIENTE ALTERNA EXCLUSIVO PARA EL INDICADOR.
- 5.-NO UTILICE SOLVENTES O DETERGENTES PARA LIMPIAR EL INDICADOR, ÚNICAMENTE UN TRAPO HUMEDO.
- 6.-NO COLOQUE ABANICOS NI CALENTADORES DIRECTAMENTE AL INDICADOR.
- 7.- SOLO PERSONAL AUTORIZADO DEBERÁ ABRIR O REPARAR SU INDICADOR.

- 1.-IN CASE YOU HAVE A PROBLEM WITH THE INDICATOR, FIRST READ THE WARRANTY CONDITION.
- 2.-DO NOT OPEN THE INDICATOR ON YOUR OWN, YOUR WARRANTY WILL BE CANCEL.
- 3.-DO NOT PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.
- 4.-USE A VAC OUTPUT EXCLUSIVELY FOR THE INDICATOR.
- 5.-DO NOT USE SOLVENTS OR DETERGENTS FOR CLEANING, ONLY A DAMP RAG.
- 6.-DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARD THE INDICATOR.
- 7.-ONLY AUTHORIZED PERSONNEL CAN OPEN, CHECK AND REPAIR YOUR INDICATOR.

**PARTES DEL INDICADOR / INDICATOR PARTS**

- |   |   |
|---|---|
| 1.- GABINETE  | 1.- CABINET   |
| 2.- DISPLAY: MUESTRA EL PESO  | 2.- DISPLAY: SHOW THE WEIGHT  |
| 3.- TECLADO   | 3.- MEMBRANE KEYBOARD   |
| 4.- BATERÍA RECARGABLE  | 4.- RECHARGEABLE BATTERY LID  |
| 5.- SELLO DE CALIBRACIÓN: SE UTILIZA PARA CALIBRAR LA BÁSCULA, SOLO PERSONAL AUTORIZADO | 5.- SECURITY SEAL: USED FOR CALIBRATE THE SCALE ONLY, FOR ONLY AUTHORIZED PERSONNEL |
| 6.- JACK: CONECTOR PARA ELIMINADOR DE BATERÍAS  | 6.- JACK: CONNECTION FOR THE AC/DC POWER SUPPLY                                     |
| 7.- CABLE DE CELDA: RECIBELA INFORMACIÓN DEL PESO                                       | 7.- CELL CABLE: RECEIVES THE WEIGHT SENSOR INFORMATION                              |



**TECLADO / MEMBRANE KEYBOARD**



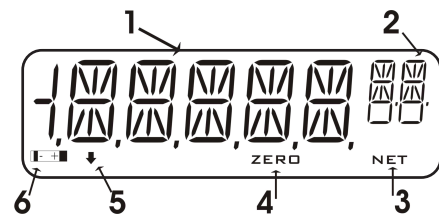
- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
|  | ENCIENDE EL INDICADOR   |  | TURN ON THE INDICATOR   |
|  | APAGA EL INDICADOR  |  | TURN OFF THE INDICATOR  |
|  | ENCIENDE LA LUZ POSTERIOR   |  | TURN ON THE BACKLIGHT   |
|  | CAMBIA DE UNIDADES ENTRE KG Y LB  |  | SWITCH UNITS BETWEEN KG AND LB  |
|  | NO APLICA PARA EL MODULO WI-W   |  | NOT APPLY FOR MODULE WI-W   |
|  | ESTA TECLA AJUSTA A CERO LA REFERENCIA INICIAL DE PESO. PUEDES UTILIZARLA PARA ELIMINAR UN PESO PERMANENTEMENTE. TAMBIÉN ES POSIBLE QUE EL INDICADOR DESPLIEGUE UN PESO, SIN TENER PESO SOBRE LA PLATAFORMA. PRESIONE CERO PARA TOMAR UNA NUEVA REFERENCIA. |  | THIS KEY ADJUST TO ZERO THE INITIAL REFERENCE, YOU CAN USE IT WHEN YOU WANT TO ELIMINATE A WEIGHT PERMANENTLY. ALSO IT IS POSSIBLE TO HAVE A WEIGHT DISPLAYED WITH OUT HAVING ANY WEIGHT ON THE PLATE. PRESS THE ZERO KEY TO TAKE A NEW ZERO REFERENCE. |

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | UTILICÉ ESTA TECLA CUANDO DESEE PESAR UN PRODUCTO EN UN CONTENEDOR PERO NO DESEA CONSIDERAR EL PESO DEL CONTENEDOR. COLOQUE EL CONTENEDOR SOBRE LA PLATAFORMA Y PRESIONE LA TECLA TARA. EN ESE MOMENTO EL DISPLAY MARCARÁ CERO PESO Y EL INDICADOR NET PRENDERÁ. AHORA EL INDICADOR MUESTRA EL PESO NETO. SI EL PESO TARADO ES REMOVIDO EL INDICADOR MOSTRARÁ EL PESO TARADO CON SIGNO NEGATIVO. PARA SALIR DE ESTE MODO, REMUEVA TODO EL PESO Y PRESIONE LA TECLA TARA. |  | YOU USE THIS KEY WHEN YOU WISH TO WEIGH A PRODUCT IN A CONTAINER BUT YOU DO NOT WANT TO CONSIDER THE CONTAINERS WEIGHT. PLACE THE CONTAINER OVER THE PLATE AND PRESS THE TARE KEY. IN THIS MOMENT THE DISPLAY SHOWS ZERO WEIGHT AND THE NET INDICATOR STANDS "ON". NOW THE INDICATOR SHOWS THE NET WEIGHT. IF THE TARE WEIGHT IS REMOVED THE DISPLAY SHOWS THE TARE WEIGHT WITH A NEGATIVE SIGN, TO EXIT FROM THIS MODE REMOVE ALL THE WEIGHT ON THE PLATFORM AND PRESS THE TARE KEY AGAIN. |
|--|--|--|---|

**NOTA:** LA TECLA TARA Y ZERO SON SUBTRACTIVAS DE LA CAPACIDAD MÁXIMA DEL INDICADOR. ES DECIR SI TENGO UN INDICADOR DE 50kg Y TAREO O ZERO 5kg, LA CAPACIDAD MÁXIMA A PESAR SERÁN 45kg

**NOTE:** THE TARE AND ZERO KEY ARE SUBTRACTIVE FROM THE MAXIM CAPACITY, FOR EXAMPLE IF YOU HAVE A 50 KG INDICATOR AND YOU TARE OR ZERO 5KG, THE MAXIMUM WEIGHT THAT YOU CAN WEIGHT IS 45 KG

**DISPLAY (DÍGITOS E INDICADORES) / DISPLAY (DIGITS AND INDICATORS)**



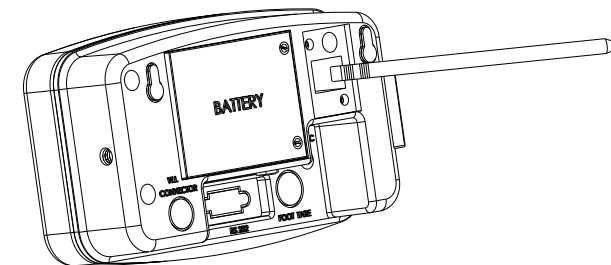
- |   |   |
|---|---|
| 1.-SECCIÓN DE PESO: MUESTRA EL PESO                       | 1.-WEIGHT SECTION: DISPLAYS THE WEIGHT                    |
| 2.-SECCIÓN DE UNIDADES: MUESTRA KG O LB                   | 2.-UNIT SECTION: DISPLAYS KG OR LB                        |
| 3.-INDICADOR NET: ENCIENDE CUANDO SE MUESTRA EL PESO NETO | 3.-NET INDICATOR: TURNS ON WHEN THE NET WEIGHT IS DISPLAY |

- |  |  |
|--|--|
| 4.-INDICADOR DE CERO: ENCIENDE CUANDO HAY CERO PESO.                                   | 4.-ZERO INDICATOR: TURNS ON WHEN THERE IS A ZERO BALANCE CONDITION.            |
| 5.-INDICADOR DE CORRIENTE ALTERNA: INDICA CUANDO SE CONECTA EL ADAPTADOR DE CORRIENTE. | 5.-AC/DC POWER SUPPLY INDICATOR: TURNS ON WHEN THE AC/DC ADAPTOR IS CONNECTED. |
| 6.-INDICADOR DE BATERÍA BAJA: INDICA CUANDO LA BATERÍA NECESITA SER RECARGADA.         | 6.-LOW BATTERY INDICATOR: TURNS ON WHEN THE BATTERY NEEDS TO BE RECHARGED.     |

**CONFIGURACIÓN DEL INDICADOR / CONFIGURATION OF THE INDICATOR**

LA CAPACIDAD MÁXIMA DEL INDICADOR WI-W PUEDE SER CONFIGURADA POR EL USUARIO, SU RANGO VARIA DE 1kg A 10 TONELADAS. EL MÉTODO DE CONFIGURACIÓN DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR PERSONAL AUTORIZADO. PARA LA CONFIGURACIÓN DE SU INDICADOR, ENCIÉNDALO Y PRESIONE EL "PUSH BUTTON" DURANTE EL CONTEO REGRESIVO. AYUDESE DE UN LÁPIZ PARA PRESIONAR EL "PUSH BUTTON", COMO SE MUESTRA EN LA SIGUIENTE FIGURA.

THE CAPACITY OF THE INDICATOR WI-W CAN BE DETERMINATED BY THE USER. THE MAXIMUM CAPACITY CAN BE PROGRAMMED FROM 1kg TO 10 TONS. THE CONFIGURATION METHOD MUST BE REALIZED BY AUTHORIZED PERSONNEL ONLY. IN ORDER TO CONFIGURE YOUR INDICATOR, TURN ON YOUR SCALE AND PRESS THE "PUSH BUTTON" WHILE THE COUNT DOWN. HELP WITH A PENCIL TO PRESS THE "PUSH BUTTON", AS THE SAMPLE IN THE FOLLOWING IMAGE.



- |   |   |
|---|---|
| 1.-EL DISPLAY MOSTRARÁ EL MENSAJE "CONF", PRESIONE LA TECLA FOCO. | 1.-THE DISPLAY WILL SHOW THE MESSAGE "CONF". PRESS THE BACKLIGHT KEY. |
|---|---|

- |  |   |
|--|---|
| 2.-EL DISPLAY MOSTRARÁ 0kg. EN ESTE MOMENTO DEBE INTRODUCIR LA CAPACIDAD MÁXIMA DEL INDICADOR (NOTA 1). AL TERMINAR PRESIONE FOCO.   | 2.-THE DISPLAY WILL SHOW 0kg. INTRODUCE THE MAXIMUM CAPACITY (NOTE 1). PRESS THE KEY BACKLIGHT TO ACCEPT.   |
| 3.-EL DISPLAY MOSTRARÁ LA DIVISIÓN MÍNIMA. EL INDICADOR CALCULA LAS DIVISIONES MÍNIMAS PERMITIDAS SEGÚN LA CAPACIDAD. OPRIMAR Y CERO, PARA MOVERSE ENTRE LAS DIFERENTES OPCIONES. AL TERMINAR PRESIONE FOCO. | 3.-THE DISPLAY WILL SHOW A MINIMUM DIVISION. THE INDICATOR CALCULATES THE MINIMUM DIVISION ALLOWED FOR EACH CAPACITY. PRESS TARE KEY AND ZERO KEY TO MOVE AMONG THE DIVISION. NOW PRESS BACKLIGHT.        |
| 4.-EL DISPLAY MOSTRARÁ 0kg. INTRODUZCA EL PESO DE CALIBRACIÓN (NOTA 1). PARA MEJOR PRECISIÓN EN EL PESAJE SELECCIONE UN PESO DE CALIBRACIÓN, CERCANO A LA CAPACIDAD MÁXIMA. AL TERMINAR PRESIONE FOCO.       | 4.-THE DISPLAY WILL SHOW 0kg. INTRODUCE THE CALIBRATION WEIGHT (NOTE 1). THE CLOSEST YOU CALIBRATION WEIGHT IS TO THE FULL SCALE CAPACITY, THE BEST ACCURACY YOU WILL ARCHIVE. PRESS BACKLIGHT TO FINISH. |
| 5.-SU INDICADOR HA SIDO CONFIGURADO. PARA SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO, AHORA ES NECESARIO CALIBRARLO. SI EL INDICADOR NO ES CALIBRADO, ESTE NO TRABAJARA CORRECTAMENTE.                                       | 5.-YOUR INDICATOR HAS BEEN CONFIGURED. NOW IT'S NECESSARY TO CALIBRATE IT. IF YOU DO NOT CALIBRATE YOUR MODUL, IT WON'T WORK CORRECTLY.   |

**NOTA 1 / NOTE 1**

PARA INTRODUCIR EL VALOR DE LA CAPACIDAD MÁXIMA, REALICE LOS SIGUIENTES PASOS. OPRIMA EL BOTÓN TARA PARA INCREMENTAR EL VALOR DEL PRIMER DÍGITO Y CERO PARA DISMINUIRLO. OPRIMA kg/lb PARA RECORRER EL DÍGITO A LA IZQUIERDA. EJEMPLO: SI DESEA CONFIGURAR EL MODULO A 150 kg.

TO INTRODUCE THE MAXIMUM CAPACITY, FOLLOW THE NEXT STEPS. PRESS TARE TO INCREASE THE VALUE OF THE FIRST DIGIT AND ZERO TO DECREASE IT. PRESS kg/lb TO MOVE THIS VALUE TO THE LEFT. EXAMPLE: IF YOU WISH TO CONFIGURE THE INDICATOR TO 150 kg

FUNCION	DISPLAY	FUNCION	DISPLAY
tara	1 kg	tare	1 kg
kg/lb	10 kg	kg/lb	10 kg
tara,tara,tara,tara,tara	15kg	tare,tare,tare,tare,tare	15kg
kg/lb	150kg	kg/lb	150kg
FOCO	ACEPTAR	BACKLIGHT	ACCEPT VALUE

**CALIBRANDO EL INDICADOR / HOW TO CALIBRATE THE INDICATOR**

UNA VES CONFIGURADO, ES NECESARIO CALIBRAR EL INDICADOR:

ONCE THAT YOU HAVE CONFIGURED YOU INDICATOR, IT'S NECESSARY TO CALIBRATE IT:

-OPRIMA EL PUSH BUTTON DURANTE EL CONTEO REGRESIVO.

-PRESS THE PUSH BUTTON WHILE THE COUNTDOWN.

-EL INDICADOR MOSTRARA EL MENSAJE "CONF", PRESIONE LA TECLA ZERO Y EL MENSAJE "CAL" APARECERÁ EN EL DISPLAY. PRESIONE LA TECLA FOCO.

-THE INDICATOR WILL SHOW THE MESSAGE "CONF" PRESS THE ZERO KEY. THE INDICATOR WILL SHOW THE MESSAGE "CAL". PRESS THE BACKLIGHT KEY.

-EL INDICADOR MOSTRARA EL MENSAJE "REF 0", ASEGÚRESE DE QUE LA PLATAFORMA ESTE NIVELADA, SIN PESO Y ESTABLE. PRESIONE LA TECLA FOCO.

-THE INDICATOR WILL SHOW THE MESSAGE "REF 0", MAKE SURE THAT THE PLATFORM IS LEVELED, WITHOUT WEIGHT AND STABLE. PRESS THE BACKLIGHT KEY.

-SE INICIARÁ UN CONTEO REGRESIVO DEL 5AL 0. SI EL PESO ESTA INESTABLE MOSTRARA EL MENSAJE "UNSTABLE".

-THE INDICATOR WILL START A COUNT DOWN FROM 5 TO 0. IF THE WEIGHT IS UNSTABLE WILL SHOW THE MESSAGE "UNSTABLE".

-EL INDICADOR MOSTRARA EL MENSAJE "LOAD". COLOQUE EL PESO DE CALIBRACIÓN SOBRE LA PLATAFORMA, ESTABLECIDO EN LA SECCIÓN DE CONFIGURACIÓN. PRESIONE LA TECLA FOCO.

-THE INDICATOR WILL DISPLAY "LOAD". PLACE THE WEIGHT OF CALIBRATION ON THE PLATFORM, DEFINED IN THE CONFIGURE SECTION, AND PRESS THE BACKLIGHT KEY.

-SE INICIARÁ UN CONTEO REGRESIVO DEL 5AL 0. SI EL PESO ESTA INESTABLE MOSTRARA EL MENSAJE "UNSTABLE".

-THE INDICATOR WILL START A COUNT DOWN FROM 5 TO 0. IF THE WEIGHT IS UNSTABLE WILL SHOW THE MESSAGE "UNSTABLE".

EL INDICADOR MOSTRARA EL MENSAJE "OFF", APAGUE EL INDICADOR.

-THE INDICATOR WILL SHOW THE MESSAGE "OFF". TURN OFF THE INDICATOR.

EL INDICADOR A SIDO CALIBRADO.

THE INDICATOR HAS BEEN CALIBRATED.

**CONECTANDO LA CELDA DE CARGA / CONNECTING THE CELL OF LOAD**

**A CONTINUACIÓN SE MUESTRAN DOS POSIBLES OPCIONES** **NEXT ARE TWO POSSIBLE OPTIONS**

**ENSAMBLE CON CONECTOR (OPCIÓN 1)** **ASSEMBLE WITH CONNECTOR (OPTION 1)**

IDENTIFIQUE EL CABLE DE CELDA DE CARGA Y CONÉCTELO AL CABLE DEL INDICADOR MEDIANTE EL CONECTOR, SOLDANDO CADA UNO DE LOS HILOS COMO SE MUESTRA EN LAS SIGUIENTES IMÁGENES.

IDENTIFY THE LOAD CELL CABLE AND CONNECT IT TO THE CABLE OF THE INDICATOR BY THE CONNECTOR, WELDING EACH ONE OF THE THREADS ACCORDING TO THE FOLLOWING IMAGES.

POSICIÓN	SEÑAL
1 CABLE ROJO	EXCITACIÓN +
2 CABLE NEGRO	EXCITACIÓN -
3 CABLE VERDE	SEÑAL +
4 CABLE AZUL	SEÑAL -
5 N/C	

POSITION	SIGNAL
1 RED CABLE	+ EXITATION
2 BLACK CABLE	- EXITATION
3 GREEN CABLE	+ SIGNAL
4 BLUE CABLE	- SIGNAL
5 N/C	

**NOTAS / NOTES**

-SI DESEA CONECTAR DE 2 A 4 CELDAS DE 350 OHMS, NECESITARÁ UNA TARJETA DE SUMA. (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO)

- IF YOU WISH TO CONNECT FROM 2 TO 4 LOAD CELLS OF 350 OHMS, IS NECESSARY A SUM BOARD. (CONTACT TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR)

**ENSAMBLE SIN CONECTOR (OPCIÓN 2)**

TOME EL CABLE DE LA CELDA DE CARGA, IDENTIFIQUE CADA UNO DE LOS HILOS Y SUELDE COMO SE MUESTRA EN LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

**ASSEMBLE WITHOUT CONNECTOR (OPTION 2)**

TAKE THE LOAD CELL CABLE, IDENTIFY EACH ONE OF THREADS AND WELD AS SAMPLE IN THE FOLLOWING INSTRUCCIONS:

CELDA DE CARGA / LOAD CELL	INDICADOR WI-W / INDICATOR WI-W
COLOR	SEÑAL
1 ROJO	EXCITACIÓN +
2 NEGRO	EXCITACIÓN -
3 VERDE	SEÑAL +
4 AZUL	SEÑAL -

COLOR	SIGNAL
1 RED	+ EXITATION
2 BLACK	- EXITATION
3 GREEN	+ SIGNAL
4 BLUE	- SIGNAL

ESTAÑAR HILOS DE CABLE DE CELDA / TIN-PLATE THREADS OF LOAD CELL CABLE

CABLE DE CELDA / LOAD CELL CABLE

CABLE DEL INDICADOR / INDICATOR CABLE

COLOCAR TERMOFIT SELLADOR ANTES DE SOLDAR / PLACE TERMOFIT SEALANT BEFORE WELD

**SOLDAR HILOS DEL CABLE / WELD THREAD OF CABLE**

UBICAR TERMOFIT EN CADA UNIÓN Y SELLAR / LOCATE TERMOFIT IN EACH JOINT AND SEAL

CALENTAR / WARM UP

UBICAR TERMOFIT Y CALENTAR / LOCATE TERMOFIT AND WARM UP

CONEXIÓN TERMINADA / FINISHED CONNECTION

**FUNCIÓN DE AUTO APAGADO / POWER OFF TIME FUNCTION**

ESTA FUNCIÓN ESTÁ ACTIVA CUANDO EL INDICADOR TRABAJA SIN ELIMINADOR DE BATERÍAS, SI EL INDICADOR NO ES UTILIZADO POR UN PERIODO DE 15 MINUTOS, SE APAGARA.

THIS FUNCTION IS ACTIVE WHEN THE INDICATOR IS WORKING WITHOUT THE AC/DC POWER SUPPLY. IF THE INDICATOR IS NOT USED FOR A PERIOD OF 15 MINUTES, IT WILL AUTOMATICALLY TURN OFF.

**LA BATERÍA RECARGABLE / THE RECHARGEABLE BATTERY**

CUANDO EL DISPLAY MUESTRA EL INDICADOR DE BATERÍA BAJA ES NECESARIO CONECTAR EL ADAPTADOR DE CORRIENTE PARA RECARGAR LA BATERÍA. ES POSIBLE CONTINUAR UTILIZANDO EL INDICADOR POR UN PERIODO CORTO DE TIEMPO, PERO CUANDO EL MENSAJE "LOW BAT" APARECE, EL INDICADOR SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE.

WHEN THE DISPLAY SHOWS THE LOW BATTERY INDICATOR, THE BATTERY NEEDS TO BE CONNECTED TO THE AC/DC POWER SUPPLY IN ORDER TO BE RECHARGED. IT IS POSSIBLE TO CONTINUE OPERATING THE INDICATOR FOR A SHORT PERIOD OF TIME, BUT AFTER SHORT TIME THE SIGNAL "LOW BAT" APPEARS AND THE INDICATOR TURNS IT SELF DOWN.

PARA RECARGAR LA BATERÍA APAGUE EL INDICADOR Y CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERÍAS. DEJE RECARGAR LA BATERÍA POR UN PERIODO DE 10HRS. LA BATERÍA TIENE UNA DURACIÓN DE 12 HORAS DE USO CONTINUO, CON EL BACKLIGHT APAGADO.

IN ORDER TO RECHARGE THE BATTERY CONNECT THE AC/DC POWER INDICATOR FOR 10 HOURS AND TURNED OFF THE SCALE. THE BATTERY CAN OPERATE CONTINUALLY FOR 12 HOURS, WITH OUT USING THE BACKLIGHT.

LA CAPACIDAD DE RECARGA DE LA BATERÍA DISMINUYE CON CADA CICLO DE CARGA. SI EL INDICADOR NO ENCIENDE DESPUÉS DE RECARGAR LA BATERÍA ES TIEMPO DE REPLAZARLA. (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO).

THE CHARGING CAPACITY OF THE RECHARGEABLE BATTERY DECREASES WITH EACH CYCLE. IF THE INDICATOR DOES NOT TURN ON AFTER RECHARGE THE BATTERY. IT IS TIME TO REPLACE THE BATTERY. (CONTACT TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR)

**MANUTENIMIENTO Y LIMPIEZA / MAINTENANCE AND CLEANNESS**

-NO UTILICE SOLVENTES PARA LAVAR SU INDICADOR, SOLO UN TRAPO HUMEDO.

-DO NOT USE SOLVENTS TO WASH INDICATOR ONLY A DAMPRAG.

-NO EXPONGA EL INDICADOR A TEMPERATURAS INFERIORES A LOS -10 °C (14°F) NI SUPERIORES A LOS 40 °C (104°F)

-DO NOT EXPOSE YOUR INDICATOR TO TEMPERATURES BELOW -10 °C (14 °F) OR ABOVE 40 °C (104 °F)

-VERIFIQUE PERIÓDICAMENTE EL ADAPTADOR DE CORRIENTE, ASEGÚRESE QUE LOS EXTREMOS ESTÁN EN BUEN ESTADO Y QUE EL CABLE NO ESTÁ TORCIDO O DOBLADO.

-PERIODICALLY CHECK THE AC/DC POWER SUPPLY TO MAKE SURE THE ENDS ARE IN GOOD CONDITION AND THE CABLE IS NOT TWISTED OR TANGLED.

**CORRECCIÓN DE FALLAS / TROUBLESHOOTING**

ANTES DE LLAMAR A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO LEA NUEVAMENTE ESTE MANUAL PARA EVITAR CUALQUIER MAL ENTENDIDO.

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR, CHECK THIS MANUAL AGAIN TO AVOID A MISUNDERSTANDING.

PROBLEMA / PROBLEM	POSIBLE CAUSA / POSSIBLE CAUSE	SOLUCIÓN / SOLUTION
EL INDICADOR NO ENCIENDE	NO HAY ELECTRICIDAD	CHEQUE LA SALIDAS CON UN MULTIMETRO
	EL CABLE AC/DC TIENE UN FALSO CONTACTO	CHEQUE LAS TERMINALES DE CABLE, DE SER POSIBLE UTILICE OTRO ADAPTADOR
	BATERÍA BAJA	CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERÍAS, SI DESPUÉS DEL PERIODO DE CARGA DE LA BATERÍA, ESTA NO LA MANTIENE REEMPLAZADA
THE INDICATOR NOT OPERATE	THERE IS NOT ELECTRIC CURRENT	WITH A MULTIMETER CHECK THE AC OUTLETS
	AC/DC POWER SUPPLY CABLE HAS A FALSE CONTACT	CHECK THE AC/DC POWER SUPPLY TERMINALS. IF IT IS POSSIBLE, CHECK WITH ANOTHER AC/DC POWER SUPPLY.
	LOW BATTERY	CONNECT THE AC/DC POWER SUPPLY, IF AFTER THE PERIOD OF RECHARGE THE BATTERY, THIS DOES NOT MAINTAIN IT, REPLACE IT.
EL INDICADOR MUESTRA DIFERENTES LECTURAS CON EL MISMO PESO	MATERIAL OBSTRUYENDO EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO.	VERIFIQUE SI EXISTE ALGÚN MATERIAL DEBAJO DEL PLATO O PLATAFORMA. REMUÉVALO Y PESE NUEVAMENTE.
	CELDA DE CARGA MAL CONECTADA.	CHEQUE SI EXISTE UN FALSO CONTACTO O LA CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO DE COLOR DE LA CELDA DE CARGA ES LA CORRECTA.
THE INDICATOR SHOWS DIFFERENT WEIGHTS WITH THE SAME WEIGHT	MATERIAL OBSTRUCTING THE CORRECT MOVEMENT.	CHECK IF EXISTS MATERIALS UNDER THE PLATFORM. IF SO, REMOVE THEM AND CHECK THE OPERATION AGAIN.
	WRONG CONNECTED LOAD CELL CABLE	CHECK IF EXIST A FALSE CONTACT OR THE COLOR CODE CONFIGURATION OF THE LOAD CELL IS CORRECT

EL MENSAJE "UNLOAD" APARECE EN EL DISPLAY	TIENE UN PESO SOBRE EL PLATO MAYOR AL 20% DE LA CAPACIDAD MÁXIMA.	REMUEVA EL PESO DEL PLATO, APAGUE Y PRENDA EL INDICADOR. SI NO HAY PESO SOBRE EL PLATO, TENDRÁ QUE TOMAR UNA NUEVA REFERENCIA (VER NOTA 2)
"UNLOAD" MESSAGE APPEARS ON DISPLAY	WEIGHT BIGGER THAN 20 % OF THE LOAD CELL CAPACITY ON THE PLATE	REMOVE THE WEIGHT OF THE PLATFORM AND TURN "ON" THE INDICATOR AGAIN. IF THERE IS NO WEIGHT ON PLATFORM, WILL HAVE TO TAKE NEW REFERENCE (SEE NOTE 2)

**NOTA 2 / NOTE 2**

PARA TOMAR UNA NUEVA REFERENCIA HAY QUE OPRIMIR LAS TECLAS KG-ZERO-FOCO DURANTE EL CONTEO REGRESIVO DE 5 A 0. EL INDICADOR MOSTRARA EL MENSAJE "RZERO". PRESIONE LA TECLA FOCO, SE INICIARA UN CONTEO REGRESIVO DE 5 A 0. SI LA PLATAFORMA ESTA INESTABLE MOSTRARA EL MENSAJE "UNSTAB". EL INDICADOR MOSTRARA 0 PESO Y QUEDARA CONFIGURADO CON LA NUEVA REFERENCIA A CERO.

IN ORDER TO TAKE A NEW REFERENCE, IS NECESSARY PRESS THE KEYS KG-ZERO-BACKLIGHT DURING THE COUNT DOWN FROM 5 TO 0. THE INDICATOR WILL SHOW THE MESSAGE "RZERO". PRESS THE BACKLIGHT KEY, THE INDICATOR WILL START A COUNT DOWN FROM 5 TO 0. IF IT IS UNSTABLE WILL SHOW THE MESSAGE "UNSTABLE". THE INDICATOR WILL SHOW 0 WEIGHT AND IT WILL BE CONFIGURED WITH THE NEW ZERO REFERENCE.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION**

MODELO / MODEL	WI-W
CAPACIDAD / CAPACITY	1kg 10t
DIVISION MINIMA / MIN DIVISION	VARIABLE
TARA MÁXIMA / MAX TARE	VARIABLE
VOLTAJE DE ENTRADA / INPUT VOLTAGE	9Vcc 500mA
BATERÍA RECARGABLE / RECARGABLE BATTERY	6V 0.5AH
RESOLUCIÓN EXTERNA / EXTERNAL RESOLUTION	8,000 div
RESOLUCIÓN INTERNA / INTERNAL RESOLUTION	32,000 div
TASA DE MEDICIÓN / RATE OF SAMPLES	3 muestras / segundo (3 samples / second)
AREA DEL DISPLAY / DISPLAY AREA	3.650" x 1.000" (I)
TEMPERATURA DE OPERACIÓN / OPERATION TEMPERATURE RANGE	14°F A 104 °F (-10°C A 40 °C)
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO / STORAGE TEMPERATURE RANGE	-4°F A 122 °F (-20°C A 50 °C)

ADAPTADOR DE CORRIENTE ca / cd:  
SALIDA: 9 Vd.c. 500 mA.

APPROVED BY